

**Zeitschrift:** Rapport annuel / Suisse tourisme

**Herausgeber:** Suisse tourisme

**Band:** - (2000)

**Vorwort:** Des records qui représentent une chance à saisir

**Autor:** Marty, Dick F.

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Des records qui représentent une chance à saisir.

En 2000, année olympique, des records ont aussi pu être établis dans le tourisme. C'est ainsi que les hôtels et établissements de cure suisses ont enregistré, avec un taux de croissance de +5,5% pour les nuitées, une augmentation qu'ils n'avaient plus connue depuis 20 ans. Dans ce domaine, le mois de décembre constitue le point culminant absolu: avec 2,11 millions de nuitées, l'hôtellerie suisse a atteint le meilleur résultat de tous les temps pour le mois de décembre. Les chiffres relatifs aux visiteurs sont également réjouissants. Jamais encore autant d'hôtes japonais n'avaient parcouru notre pays comme cela a été le cas en l'an 2000.

Une situation monétaire stable, l'hiver du millénaire de l'année précédente ainsi que la solide situation économique mondiale sont certainement des facteurs qui ont contribué au succès. Mais, en fin de compte, ces résultats positifs sont à attribuer aussi et surtout au marketing global de Suisse Tourisme. S'y ajoutent un important travail avec les médias ainsi qu'un soutien permanent aux tour operators dans les différents marchés. Et, last but not least, il faut mentionner la collaboration avec les partenaires du tourisme et de l'économie qui permet d'être présent sur les marchés avec bien plus de moyens marketing. Suisse Tourisme a largement atteint les objectifs fixés dans le domaine du nombre des nuitées et des contacts. Là aussi, un résultat record. Pour cela et pour leur énorme engagement, j'adresse mes vifs remerciements à toutes nos collaboratrices et à tous nos collaborateurs dans le monde! A titre d'exemple, l'une des forces de l'innovation touristique est, très certainement, la réalisation de Switzerland Destination Management SA (SDM),



ceci, notamment, par une plateforme centrale de réservations de prestataires suisses à l'attention de la clientèle. A cet égard, SDM SA s'est vu honoré par la remise du prix «Milestone» 2000.

En tant que président de Suisse Tourisme, l'une de mes tâches prioritaires est de fournir à l'équipe dirigeante ainsi qu'au personnel de Suisse Tourisme un environnement et un espace professionnel formant une base solide pour le succès. Il s'agit d'utiliser cet élan pour les années à venir, de continuer à construire dans le domaine de l'émotion positive et de préparer les défis à un rythme soutenu. Les améliorations structurelles dans la branche touristique sont incontournables et la situation financière de maints prestataires est encore un sujet de préoccupation. Nous sommes, à n'en pas douter, sur le bon chemin; mais de grosses tâches nous attendent. Empoignons-les avec la volonté de réussir et en sachant que nous pouvons une fois de plus parvenir à nos fins!

*Dick F. Marty*

Dick F. Marty, Président de Suisse Tourisme